



Übersetzung nachfolgender Anfrage der AfD vom 07.08.2025 (AN-100/25), hier eingegangen am 19.08.2025, aus der niedersorbischen in die deutsche Sprache von Anna Kossatz-Kosel, Beauftragte für sorbische/wendische Angelegenheiten der Stadt Cottbus/Chóšebuz zur Vorlage beim Leiter des Büros des Oberbürgermeisters, Herrn Denis Kettlitz und nachrichtlich dem Leiter für Stadtverordnetenangelegenheiten, Herrn Christian Hauk



Napšašowanje na wuběrk za wotkublanje; kulturu, sport a serbske nastupnosći

Cesčony kněz wušy šolta Tobias Schick!

07.08.2025

My mamy někotare pšašanja:

Chošebuski mječanski parlament zasajžijo se za spěchowanje serbskego luda, serbskeje kultury a serbskeje rěcy.

Wjele wotposlancow jo se w zachadnych lětach a w aktualnej legislaturje wobžěllilo na kursach serbskeje rěcy, kotare su se porucyli howko w měsće, na pšiklad pšez kněni Kossatz-Kozelowu?

Wjele sobuželašerjow města a swójskich zawodow jo toš tu možnosć wužyli a wjele luži jo se wobžěllilo na intensiwnem kursu "Zorja"?

Wjele želowego casa jo se dla togo skomužilo a co jo dejalo město za wucbu zaplasiš?

Z pšijaznym postrowjenim

  
Georg Simonek

Pšedsedař frakcije AfD města Chošebuz

VR Bank Lausitz eG - IBAN: DE87 1506 2678 1003 3221 14 - SWIFT BIC: GENODEF1FWA

Fraktion der AfD Cottbus/Chóšebuz\*

Alternative für Deutschland

Stadtverwaltung Cottbus/Chóšebuz  
Büro des Oberbürgermeisters  
Stadtverordnetenangelegenheiten  
Registrier-Nr.: AN-100/25  
Eingang am: 14. Aug. 2025  
Unterschrift: Ch. Hauk

\*\*

Fraktion AfD Cottbus/Chóšebuz • Erich-Kästner Platz 1 • 03046 Cottbus/Chóšebuz

Anfrage an den Ausschuss für Bildung; Kultur, Sport und sorbische/wendische Angelegenheiten



Sehr geehrter Herr Oberbürgermeister Tobias Schick!

07.08.2025

Wir haben einige Fragen:

Das Cottbuser Stadtparlament setzt sich für die Förderung des sorbischen/wendischen Volkes, der sorbischen/wendischen Kultur und der sorbischen/wendischen Sprache ein.

Wie viele Abgeordnete beteiligten sich in den vergangenen Jahren und in der aktuellen Legislatur an den Kursen der sorbischen/wendischen Sprache, die hier in der Stadt angeboten werden, zum Beispiel durch Frau Kossatz-Kosel?

Wie viele Mitarbeiter der Stadt und der Eigenbetriebe nahmen diese Möglichkeit wahr und wie viele Menschen nahmen an dem Intensivkurs „Zorja“\*\*\* teil?

Wie viel Arbeitszeit wurde deshalb versäumt und was sollte die Stadt für den Unterricht bezahlen?

Mit freundlichem Gruß

Georg Simonek  
Vorsitzender der Fraktion der AfD der Stadt Cottbus/Chóšebuz

Bildungsausschuss

VR Bank Lausitz eG – IBAN DE87 1806 2678 1003 3221 14 SWIFT BIC GENODEDF 1FWA

.....  
\* Den im Schreiben einsprachig genannten Gemeindennamen habe ich gemäß BbgKVerf und Hauptsatzung zweisprachig wiedergegeben.

\*\* Text Eingangsstempel

\*\*\* wortwörtlich: „Morgenröte“. Der Begriff wird als Eigenname auch in deutscher Sprache auf Niedersorbisch verwendet.

Ich versichere, diese Übersetzung nach bestem Wissen und Gewissen vorgenommen zu haben.

Cottbus/Chóšebuz, den 25.08.2025

Anna Kossatz-Kosel